

**Zeitschrift:** L'Enseignement Mathématique  
**Herausgeber:** Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique  
**Band:** 23 (1923)  
**Heft:** 1: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

**Kapitel:** nouvelle édition des œuvres de N.-J. Lobatcheffsky.  
**Autor:** Vassilieff, A.

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

était la Collaboration des Espagnols et des Portugais aux grandes expéditions nautiques des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Comme nous l'avons déjà remarqué, ceci touche d'extrêmement près à l'histoire des Mathématiques et dans le fascicule contenant les discours et travaux de l'assemblée (Coimbra, Imprensa da Universidade, 1922), on trouvera une reproduction de ce discours, où M. Teixeira joint aux vues récemment émises par lui en France, des détails plus complets sur le rôle d'illustres cosmographes ou navigateurs tels que Jacomo de Malhorca, Vasco de Gama, Fernão de Magalhães (Magellan) et quelques autres qui firent la gloire du Portugal.

Rappelons aussi que c'est en ce Congrès que M. A. Chervin, délégué du gouvernement français, remit à M. Gomes Teixeira une médaille commémorative destinée à la fois à perpétuer le souvenir de la réunion de Porto et à honorer le savant portugais qui la reçût.

\* \* \*

Deux ans après ces faits, nous voici en Espagne, à Salamanque, où il s'agit, à fin juin 1923, du Congrès qui suit naturellement le précédent.

Nous y retrouvons, toujours infatigable, M. Teixeira, qui prononce encore de fort belles paroles. Il compare deux villes fameuses d'Espagne : Compostela, lieu de pèlerinage pour les apôtres de la foi religieuse, Salamanca, lieu de pèlerinage pour les apôtres de la foi scientifique. Le mysticisme et l'esprit scientifique ont tour à tour visité les auteurs de grandes découvertes et notamment les navigateurs illustres. A Salamanque professa le juif Abrahão Zacuto et le grand Pedro Nunes vint y chercher des inspirations. Toutes les pierres de la cité semblent parler à l'esprit humain et il n'y a probablement pas d'autre ville espagnole où l'on pourrait mettre aussi facilement en relief la gloire commune à l'Espagne et au Portugal.

Le discours a soulevé de longues et chaleureuses ovations.

### Une nouvelle édition des œuvres de N.-J. Lobatcheffsky.

La première édition des œuvres du génial géomètre russe a été publiée à Kasan dans les années 1883-1886. La célébration solennelle du centenaire de la naissance de Lobatcheffsky, en 1893, l'érection de son monument devant l'Université de Kasan, la fondation des prix internationaux du nom de Lobatcheffsky<sup>1</sup> ont attiré l'attention des mathématiciens de tous les pays sur cette édition et elle a été

<sup>1</sup> Ces prix ont été décernés par la Société physico-mathématique de Kasan, en 1897 à Sophus Lie, en 1900 à Killing, en 1903 à Hilbert. Les rapports écrits à ce sujet par Klein, Engel et Poincaré ont été couronnés par une médaille d'or à l'effigie de Lobatcheffsky.

bientôt épuisée. La Société physico-mathématique de Kasan nourrissait déjà depuis longtemps le projet de publier une édition plus complète. Mais les années révolutionnaires (1905-1917), qui ont abouti à la transformation de la monarchie absolutiste dans la République des Soviets, ont jusqu'ici empêché la réalisation de ce désir des savants russes qui, certes, a été aussi le désir de tous les savants auxquels la mémoire de Lobatcheffsky est chère. Maintenant on peut espérer que ce vœu se réalisera. L'Institut mathématique de Moscou a pris l'initiative et la direction générale de cette édition et le Bureau d'éditions scientifiques de l'Etat russe (*Gosisdat*) a promis de fournir les fonds nécessaires. Pour la direction immédiate, l'Institut de Moscou a nommé une commission spéciale de cinq membres: le professeur D. EGOROFF (directeur de l'Institut et président de la commission), les professeurs A. VASSILIEFF, B. KAGAN, A. KOTELNIKOFF et N. GLAGOLEFF. Cette commission a décidé qu'une œuvre d'une pareille importance au point de vue scientifique ne pourrait être accomplie dignement qu'avec le concours des savants éminents qui ont travaillé dans la direction tracée par Lobatcheffsky et elle a organisé un comité international de patronage.

La commission a reçu déjà un grand nombre d'adhésions. MM. APPELL, HADAMARD, PAINLEVÉ, KLEIN, HILBERT, ENGEL, BIANCHI, PEANO, RICCI, LEVI-CIVITA, RUSSELL, WHITEHEAD, E. H. MOORE ont bien voulu faire partie du comité. Le doyen des mathématiciens de l'Europe, l'organisateur de la Bibliothèque internationale de mathématiques, M. MITTAG-LEFFLER, a exprimé, dans une lettre adressée à la commission, l'intérêt chaleureux qu'il porte à cette entreprise. La nouvelle édition sera la première édition *complète* des œuvres de Lobatcheffsky. Elle comprendra non seulement ses œuvres géométriques, comme celles de Kasan, mais aussi tout ce qui a été publié par Lobatcheffsky et les extraits de son *Nachlass*. En effet, l'esprit critique de Lobatcheffsky s'est manifesté non seulement dans la question des principes de la géométrie. J'ai indiqué, déjà en 1893<sup>1</sup>, que c'est Lobatcheffsky, qui le premier a compris l'insuffisance de la démonstration que Ampère a cru avoir trouvé pour l'assertion que toute fonction continue est en même temps différentiable. C'est dans le mémoire de 1834 sur l'évanouissement des séries trigonométriques que Lobatcheffsky a pour la première fois insisté sur la nécessité de distinguer les fonctions continues des fonctions différentiables. De même son Algèbre est très intéressante par la richesse de sa matière et par la rigueur de l'exposition des principes de la science. Ses œuvres posthumes (*Nachlass*) ne contiennent pas les travaux relatifs à la géométrie, mais il s'y trouve quelques mémoires analytiques qui sont tout à fait dignes de leur auteur.

<sup>1</sup> Voir le discours prononcé le 22 octobre 1923 à l'occasion du centenaire de la naissance de Lobatcheffsky. Ce discours a été traduit en français, en allemand (par Engel) et en anglais (par Halsted).

La nouvelle édition sera publiée non seulement en langue russe, mais elle contiendra aussi la traduction, en une des langues plus les répandues, des mémoires de Lobatcheffsky et des articles d'introduction; elle comprendra cinq volumes. Le premier volume contiendra la biographie de Lobatcheffsky, écrite par Vassilieff et des articles concernant la valeur de la géométrie non-euclidienne et son rôle dans la science contemporaine. Nous comptons sur la collaboration de MM. Klein, Hilbert, Einstein, Painlevé, Borel, Appell, Dehn, Engel, Enriques, Levi-Civita, Schur, Liebmann, Weyl, Wellstein, Schouten, Struik. Nous espérons que le premier volume pourra être publié avant le 25 février 1926. L'année 1826 est une année mémorable dans l'histoire de la géométrie non-euclidienne. C'est l'année de la naissance de Riemann; le 12/23 février 1826 Lobatcheffsky a lu à la Faculté physico-mathématique de l'Université de Kasan son « Exposition succincte des principes de la géométrie ». C'est de ce jour-là qu'on peut dater la nouvelle ère que la Géométrie a commencée sous l'impulsion des travaux de Lobatcheffsky.

A. VASSILIEFF.

**Société italienne de Sciences physiques et mathématiques « Mathésis ».**

*Congrès de Livourne, septembre 1923.*

Ce Congrès a eu lieu à Livourne les 25 et 26 septembre 1923. Le principal objet à l'ordre du jour était *l'enseignement des sciences dans les écoles secondaires italiennes*; il y eut en outre plusieurs conférences sur des sujets scientifiques. Les séances furent suivies non seulement par un bon nombre de professeurs de l'enseignement secondaire, mais aussi par MM. les professeurs BERTINI, BIANCHI, BORTOLOTTI, ENRIQUES, LEVI (Beppo), LORIA, PEANO, PUCCIANI, ROSATI et VIVANTI, appartenant à l'enseignement supérieur.

*25 septembre, Séance du matin.* — M. G. LAZZERI, professeur à l'Académie navale de Livourne, en sa qualité de président du Comité d'organisation, souhaite une cordiale bienvenue à ses collègues présents et remercie les autorités qui ont bien voulu donner leur consentement à l'organisation de ce Congrès. Puis il expose brièvement l'histoire de la « Mathésis », dont l'importance est devenue très grande actuellement en Italie.

M. F. ENRIQUES, de l'Université de Rome et président actuel de « Mathésis », prononça ensuite un discours sur *La signification humanistique de la science et sa valeur dans la formation de l'âme nationale*. Cette magnifique conférence devant être publiée intégralement dans le *Periodico di matematiche* (n° de janvier 1924), nous croyons qu'il n'est pas nécessaire d'en donner ici un résumé.